

II

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

HATÁROZATOK

TANÁCS

AZ EU–EGYIPTOM TÁRSULÁSI TANÁCS 1/2007 HATÁROZATA

(2007. március 6.)

a Társulási Bizottság albizottságai és egy migrációs, szociális és konzuli ügyekkel foglalkozó munkacsoport létrehozásáról

(2008/687/EK)

AZ EU–EGYIPTOM TÁRSULÁSI TANÁCS,

tekintettel az egyrésről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrésről az Egyiptomi Arab Köztársaság közötti társulás létrehozásáról szóló euro-mediterrán megállapodásra („euro-mediterrán megállapodás” ⁽¹⁾),

mivel:

(1) Az EU és az Egyiptomi Arab Köztársaság között legkésőbb 2015. december 31-ig szabadkereskedelmi térséget kell létrehozni.

(2) Az euro-mediterrán megállapodások végrehajtása és az euro-mediterrán partnerség folytatása következtében az EU és a Földközi-tenger déli partján fekvő országok közötti kapcsolatok egyre összetettebbé válnak.

(3) Más társult országok esetében a társulási bizottságokhoz albizottságokat hoztak létre a partnerségi prioritások végrehajtásának és a jogszabályok közelítésének ellenőrzése céljából.

(4) Az ágazati politikákba integrálni kell a környezetvédelmet, hiszen a cél a fenntartható fejlődés.

(5) Az euro-mediterrán megállapodás 80. cikke előírja a megállapodás végrehajtásához szükséges munkacsoportok vagy szervek létrehozását, az euro-mediterrán megállapodás 67. cikke pedig egy olyan munkacsoport létrehozását írja elő, amely értékeli – többek között – a migrációs, szociális és konzuli ügyekre vonatkozó rendelkezések végrehajtását,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A Társulási Tanács létrehozza az EU–Egyiptom Társulási Bizottságnak az 1. mellékletben felsorolt, migrációs, szociális és konzuli ügyekkel foglalkozó munkacsoportját és albizottságait, és elfogadja a munkacsoport és az említett albizottságok eljárási szabályzatait, amelyek a 2. mellékletben szerepelnek.

A munkacsoport és az albizottságok a Társulási Bizottság felügyelete alatt működnek, amelynek minden ülésük után jelentést nyújtanak be. A munkacsoport és az albizottságok nem rendelkeznek döntéshozatali jogkörrel.

⁽¹⁾ HL L 304., 2004.9.30., 39. o.

A Társulási Bizottság meghozza a helyes működésük biztosításához szükséges további intézkedéseket, és ennek megfelelően tájékoztatja a Társulási Tanácsot.

A Társulási Tanács határozhat további albizottságok vagy munkacsoportok létrehozásáról, illetve a meglévő albizottságok vagy munkacsoportok megszüntetéséről.

2. cikk

Ez a határozat elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2007. március 6-án.

a Társulási Tanács részéről
az elnök
A. ABUL GHEIT

1. MELLÉKLET

EU-EGYIPTOM TÁRSULÁSI MEGÁLLAPODÁS**A migrációs, szociális és konzuli ügyekkel foglalkozó munkacsoport és a társulási bizottsághoz tartozó albizottságok**

1. Migrációs, szociális és konzuli ügyekkel foglalkozó munkacsoport
 2. Belső piac
 3. Ipar, kereskedelem, szolgáltatások és beruházás
 4. Közlekedés, környezetvédelem és energia
 5. Információs társadalom és audiovizuális ágazat, kutatás és innováció, oktatás és kultúra
 6. Mezőgazdaság és halászat
 7. Igazságügy és biztonság
 8. Vámügyi együttműködés
 9. Politikai ügyek: Emberi jogok és demokrácia – Nemzetközi és regionális kérdések
-

2. MELLÉKLET

ELJÁRÁSI SZABÁLYZAT

Migrációs, szociális és konzuli ügyekkel foglalkozó EU–Egyiptom munkacsoport

1. Összetétel és elnökség

A munkacsoport az Európai Közösség és tagállamai képviselőiből, valamint az Egyiptomi Arab Köztársaság kormányának képviselőiből áll, és elnöki tisztségét a két fél felváltva tölti be.

2. Szerep

A munkacsoport a Társulási Bizottság felügyelete alatt működik, amelynek minden ülés után jelentést nyújt be. A munkacsoport nem rendelkezik döntéshozatali jogkörrel, de javaslatokat terjeszthet a Társulási Bizottság elé.

3. Tárgy

A munkacsoport a társulási megállapodásnak az alább felsorolt területeken történő végrehajtását tárgyalja. Különösen a jogszabályok közelítése, alkalmazása és végrehajtása tekintetében értékeli az előrehaladást. Szükség esetén megvitatja a közigazgatási ügyekben történő együttműködést. A munkacsoport megvizsgálja az alább felsorolt ágazatokban esetlegesen felmerülő problémákat, és javaslatot tesz a lehetséges intézkedésekre.

- a) Migráns közösségek élet- és munkakörülményei;
- b) migráció;
- c) az illegális migráció elleni küzdelem;
- d) az egyiptomi és közösségi állampolgárokkal szembeni egyenlő bánásmód;
- e) együttműködés a vízumkiadás megkönnyítése és az ahhoz kapcsolódó eljárások egyszerűsítése terén;
- f) menedékjog;
- g) a tolerancia támogatása és a megkülönböztetés megszüntetése, többek között a fogyatékkal élők tekintetében;
- h) a nők szerepvállalásának támogatása;
- i) egyiptomi családtervezési programok és programok az anyák és gyermekek védelmére;
- j) szociális védelmi rendszer;
- k) foglalkoztatáspolitikai és szakképzés;
- l) az intézményi kapacitások kiépítéséhez és humán erőforrás-képzéshez kapcsolódó technikai együttműködés;
- m) kétoldalú megállapodások Egyiptom és az EU tagállamai között a területükön legálisan lakó és dolgozó munkavállalók szociális biztonságáról.

A fenti felsorolás nem teljes körű; a Társulási Bizottság más horizontális – pl. statisztikai – kérdéseket is felvehet a tárgykörök közé.

A munkacsoport által tárgyalt kérdések a fent felsorolt ágazatok közül egyhez, többhöz vagy valamennyihez kapcsolódhatnak.

4. Titkárság

A munkacsoport állandó titkárságát az Európai Bizottság egy tisztviselője és az Egyiptomi Arab Köztársaság egy tisztviselője közösen látja el.

A munkacsoportot érintő valamennyi közleményt a titkárokhoz kell továbbítani.

5. *Ülések*

A munkacsoport minden olyan esetben összeül, amikor azt a körülmények szükségessé teszik. Az ülés bármelyik fél megkeresésére összehívható, amelyet az egyik fél titkára továbbít a másik félnek. A munkacsoport összehívására vonatkozó kérés kézhezvétele után a másik fél titkára 15 munkanapon belül válaszol.

Különlegesen sürgős esetekben a munkacsoportot rövidebb értesítési idővel is össze lehet hívni, ha ehhez mindkét fél beleegyezését adja. Az ülések összehívására vonatkozó kéréseket minden esetben írásban kell benyújtani.

A munkacsoport valamennyi ülését egy mindkét fél által elfogadott helyszínen és időpontban tartják.

Az üléseket az elnökséggel egyetértésben a hivatalban lévő titkár hívja össze. Az elnököt minden ülés előtt tájékoztatják a felek delegációinak tervezett összetételéről.

A munkacsoport üléseire mindkét fél beleegyezése esetén szakértőket is meg lehet hívni, akik rendelkezésre bocsátják az így kért külön információkat.

Az EU által finanszírozott, folyamatban lévő és tervezett projektek és programok megfelelő koordinálása, illetve az ezekhez való kapcsolódás, valamint az ülés során meghatározott prioritások szükséges támogatottságának biztosítása érdekében a Nemzetközi Együttműködés Minisztériumának egy képviselője is részt vesz majd minden ülésen.

6. *Az ülések napirendje*

A munkacsoport napirendjébe felvenni kívánt pontokra vonatkozó megkereséseket a titkárokhoz kell eljuttatni.

Az elnökség minden ülésre ideiglenes napirendet állít össze. Ezt a napirendet a hivatalban lévő titkár legkésőbb az ülés kezdete előtt 10 nappal elküldi a másik fél titkáranak.

Az ideiglenes napirend azokat a pontokat tartalmazza, amelyeknek a napirendbe való felvételére legkésőbb az ülés kezdete előtt 15 nappal felkérték a titkárokat. A háttér-dokumentációt az ülés kezdete előtt legalább 7 nappal mindkét félnek meg kell kapnia. Sürgős ügyek esetén ezek a határidők lerövidíthetők, feltéve, hogy ezzel mindkét fél egyetért.

A napirendet az ülések kezdetén fogadja el a munkacsoport.

7. *Jegyzőkönyv*

Az ülések után a két titkár felveszi és egyezteti a jegyzőkönyvet. A munkacsoport titkárai a jegyzőkönyvről és a munkacsoport javaslatairól másolatot küldenek a Társulási Bizottság titkárainak és elnökének.

8. *Nyilvánosság*

Eltérő döntés hiányában a munkacsoport ülései nem nyilvánosak.

ELJÁRÁSI SZABÁLYZAT

EU–Egyiptom albizottság

Belső piac

1. *Összetétel és elnökség*

Az albizottság az Európai Közösség és tagállamai képviselőiből, valamint az Egyiptomi Arab Köztársaság kormányának képviselőiből áll, és elnöki tisztségét a két fél felváltva tölti be.

2. *Szerep*

Az albizottság a Társulási Bizottság felügyelete alatt működik, amelynek minden ülés után jelentést nyújt be. Az albizottság nem rendelkezik döntéshozatali jogkörrel, de javaslatokat terjeszthet a Társulási Bizottság elé.

3. Tárgy

Az albizottság a társulási megállapodásnak az alább felsorolt területeken történő végrehajtását tárgyalja. Különösen a jogszabályok közelítése, alkalmazása és végrehajtása tekintetében értékeli az előrehaladást. Szükség esetén megvitatja a közigazgatási ügyekben történő együttműködést. Az albizottság megvizsgálja az alább felsorolt ágazatokban esetlegesen felmerülő problémákat, és javaslatot tesz a lehetséges intézkedésekre.

- a) Műszaki szabályok, mérésügy, akkreditáció, szabványosítás, egységesítés, hitelesítés, megfelelőségértékelés és piacfelügyelet;
- b) versenyjog és állami támogatások;
- c) szellemi, ipari és kereskedelmi tulajdonjogok;
- d) közbeszerzés.

A fenti felsorolás nem teljes körű; a Társulási Bizottság más horizontális – pl. statisztikai – kérdéseket is felvehet a tárgykörök közé.

Az albizottság által tárgyalt kérdések a fent felsorolt ágazatok közül egyhez, többhöz vagy valamennyihez kapcsolódhatnak.

4. Titkárság

Az albizottság állandó titkárságát az Európai Bizottság egy tisztviselője és az Egyiptomi Arab Köztársaság egy tisztviselője közösen látja el.

Az albizottságot érintő valamennyi közleményt a titkárokhoz kell továbbítani.

5. Ülések

Az albizottság minden olyan esetben összeül, amikor azt a körülmények szükségessé teszik. Az ülés bármelyik fél megkeresésére összehívható, amelyet az egyik fél titkára továbbít a másik félnek. Az albizottság összehívására vonatkozó kérés kézhezvétele után a másik fél titkára 15 munkanapon belül válaszol.

Különlegesen sürgős esetekben az albizottságokat rövidebb értesítési idővel is össze lehet hívni, ha ehhez mindkét fél beleegyezését adja. Az ülések összehívására vonatkozó kéréseket minden esetben írásban kell benyújtani.

Az albizottság valamennyi ülését egy mindkét fél által elfogadott helyszínen és időben tartják.

Az üléseket az elnökséggel egyetértésben a hivatalban lévő titkár hívja össze. Az elnököt minden ülés előtt tájékoztatják a felek delegációinak tervezett összetételéről.

Az albizottság üléseire mindkét fél beleegyezése esetén szakértőket is meg lehet hívni, akik rendelkezésre bocsátják az így kért külön információkat.

Az EU által finanszírozott, folyamatban lévő és tervezett projektek és programok megfelelő koordinálása, illetve az ezekhez való kapcsolódás, valamint az ülés során meghatározott prioritások szükséges támogatottságának biztosítása érdekében a Nemzetközi Együttműködés Minisztériumának egy képviselője is részt vesz majd minden ülésen.

6. Az ülések napirendje

Az albizottság napirendjébe felvenni kívánt pontokra vonatkozó megkereséseket a titkárokhoz kell eljuttatni.

Az elnökség minden ülésre ideiglenes napirendet állít össze. Ezt a napirendet a hivatalban lévő titkár legkésőbb az ülés kezdete előtt tíz nappal elküldi a másik fél titkárának.

Az ideiglenes napirend azokat a pontokat tartalmazza, amelyeknek a napirendbe való felvételére legkésőbb az ülés kezdete előtt 15 nappal felkérték a titkárokat. A háttér-dokumentációt az ülés kezdete előtt legalább 7 nappal mindkét félnek meg kell kapnia. Sürgős ügyek esetén ezek a határidők lerövidíthetők, feltéve, hogy ezzel mindkét fél egyetért.

A napirendet az ülések kezdetén fogadja el az albizottság.

7. Jegyzőkönyv

Az ülések után a két titkár felveszi és egyezteti a jegyzőkönyvet. Az albizottság titkárai a jegyzőkönyvről – az albizottság javaslatait is beleértve – másolatot küldenek a Társulási Bizottság titkárainak és elnökének.

8. Nyilvánosság

Eltérő döntés hiányában az albizottság ülései nem nyilvánosak.

ELJÁRÁSI SZABÁLYZAT

EU–Egyiptom albizottság

Ipar, kereskedelem, szolgáltatások és beruházás

1. Összetétel és elnökség

Az albizottság az Európai Közösség és tagállamai képviselőiből, valamint az Egyiptomi Arab Köztársaság kormányának képviselőiből áll, és elnöki tisztségét a két fél felváltva tölti be.

2. Szerep

Az albizottság a Társulási Bizottság felügyelete alatt működik, amelynek minden ülés után jelentést nyújt be. Az albizottság nem rendelkezik döntéshozatali jogkörrel, de javaslatokat terjeszthet a Társulási Bizottság elé.

3. Tárgy

Az albizottság a társulási megállapodásnak az alább felsorolt területeken történő végrehajtását tárgyalja. Különösen a jogszabályok közelítése, alkalmazása és végrehajtása tekintetében értékeli az előrehaladást. Szükség esetén megvitatja a közigazgatási ügyekben történő együttműködést. Az albizottság megvizsgálja az alább felsorolt ágazatokban esetlegesen felmerülő problémákat, és javaslatot tesz a lehetséges intézkedésekre.

- a) A társulási megállapodás 45. cikkében meghatározott ipari együttműködés;
- b) kereskedelmi kérdések, piacra jutás, vámjellegű és nem vámjellegű ügyek, a származási kérdéseket is beleértve;
- c) szolgáltatások, a pénzügyi és postai szolgáltatásokat is beleértve;
- d) idegenforgalom;
- e) letelepedési jog és beruházási kérdések;
- f) ipari korszerűsítés;
- g) a finanszírozáshoz és beruházáshoz való hozzáférés.

A fenti felsorolás nem teljes körű; a Társulási Bizottság más horizontális – pl. statisztikai – kérdéseket is felvehet a tárgykörök közé.

Az albizottság által tárgyalt kérdések a fent felsorolt ágazatok közül egyhez, többhöz vagy valamennyihez kapcsolódhatnak.

4. Titkárság

Az albizottság állandó titkárságát az Európai Bizottság egy tisztviselője és az Egyiptomi Arab Köztársaság egy tisztviselője közösen látja el.

Az albizottságot érintő valamennyi közleményt a titkárokhoz kell továbbítani.

5. Ülések

Az albizottság minden olyan esetben összeül, amikor azt a körülmények szükségessé teszik. Az ülés bármelyik fél megkeresésére összehívható, amelyet az egyik fél titkára továbbít a másik félnek. Az albizottság összehívására vonatkozó kérés kézhezvétele után a másik fél titkára 15 munkanapon belül válaszol.

Különlegesen sürgős esetekben az albizottságokat rövidebb értesítési idővel is össze lehet hívni, ha ehhez mindkét fél beleegyezését adja. Az ülések összehívására vonatkozó kéréseket minden esetben írásban kell benyújtani.

Az albizottság valamennyi ülését egy mindkét fél által elfogadott helyszínen és időben tartják.

Az üléseket az elnökséggel egyetértésben a hivatalban lévő titkár hívja össze. Az elnököt minden ülés előtt tájékoztatják a felek delegációinak tervezett összetételéről.

Az albizottság üléseire mindkét fél beleegyezése esetén szakértőket is meg lehet hívni, akik rendelkezésre bocsátják az így kért külön információkat.

Az EU által finanszírozott, folyamatban lévő és tervezett projektek és programok megfelelő koordinálása, illetve az ezekhez való kapcsolódás, valamint az ülés során meghatározott prioritások szükséges támogatottságának biztosítása érdekében a Nemzetközi Együttműködés Minisztériumának egy képviselője is részt vesz majd minden ülésen.

6. Az ülések napirendje

Az albizottság napirendjébe felvenni kívánt pontokra vonatkozó megkereséseket a titkárokhoz kell eljuttatni.

Az elnökség minden ülésre ideiglenes napirendet állít össze. Ezt a napirendet a hivatalban lévő titkár legkésőbb az ülés kezdete előtt 10 nappal elküldi a másik fél titkárának.

Az ideiglenes napirend azokat a pontokat tartalmazza, amelyeknek a napirendbe való felvételére legkésőbb az ülés kezdete előtt 15 nappal felkérték a titkárokat. A háttér-dokumentációt az ülés kezdete előtt legalább 7 nappal mindkét félnek meg kell kapnia. Sürgős ügyek esetén ezek a határidők lerövidíthetők, feltéve, hogy ezzel mindkét fél egyetért.

A napirendet az ülések kezdetén fogadja el az albizottság.

7. Jegyzőkönyv

Az ülések után a két titkár felveszi és egyezteti a jegyzőkönyvet. Az albizottság titkárai a jegyzőkönyvről – az albizottság javaslatait is beleértve – másolatot küldenek a Társulási Bizottság titkárainak és elnökének.

8. Nyilvánosság

Eltérő döntés hiányában az albizottság ülései nem nyilvánosak.

ELJÁRÁSI SZABÁLYZAT

EU–Egyiptom albizottság

Közlekedés, környezetvédelem és energia

1. Összetétel és elnökség

Az albizottság az Európai Közösség és tagállamai képviselőiből, valamint az Egyiptomi Arab Köztársaság kormányának képviselőiből áll, és elnöki tisztségét a két fél felváltva tölti be.

2. Szerep

Az albizottság a Társulási Bizottság felügyelete alatt működik, amelynek minden ülés után jelentést nyújt be. Az albizottság nem rendelkezik döntéshozatali jogkörrel, de javaslatokat terjeszthet a Társulási Bizottság elé.

3. Tárgy

Az albizottság a társulási megállapodásnak az alább felsorolt területeken történő végrehajtását tárgyalja. Különösen a jogszabályok közelítése, alkalmazása és végrehajtása, valamint a környezetvédelmi politikának a társulási megállapodás valamennyi területén megvalósuló integrációja tekintetében értékeli az előrehaladást. Szükség esetén megvitatja a közigazgatási ügyekben történő együttműködést. Az albizottság megvizsgálja az alább felsorolt ágazatokban esetlegesen felmerülő problémákat, és javaslatot tesz a lehetséges intézkedésekre.

- a) Közlekedés: beleértve az infrastruktúra korszerűsítését (különös tekintettel a rendszerek összekapcsolására), a piacok megnyitását, a tengeri és légi közlekedés biztonságát, a kikötők és repülőterek felügyeletét és irányítását, az intelligens közlekedési rendszerek támogatását és az információs technológia alkalmazását valamennyi szállítási módban, a közúti és vasúti közlekedési kapcsolatok fejlesztését a szomszédos országokkal, a multimodális rendszer fejlesztését és a regionális együttműködés fellendítését.
- b) Környezetvédelmi irányítás, ágazatspecifikus kérdések (éghajlatváltozás, levegőtisztaság, vízforrások és vízminőség, hulladékkezelés, természetvédelem, elszívtagosodás, parti és tengeri szennyezés, ipari szennyezés stb.) a környezetvédelem integrálása, valamint nemzetközi és regionális természetvédelmi együttműködés.
- c) Energia: beleértve az infrastruktúra korszerűsítését és fejlesztését (különös tekintettel a rendszerek összekapcsolására), az energiai infrastruktúra és -szállítás biztonságát, a keresletszabályozást, a megújuló energiaforrások támogatását, a kutatást és az adatcsere terén történő együttműködést, a regionális együttműködést, különösen a Mashrek-országok gázpiacának támogatását, az árképzési politikát és az Európai Unióban történő gázvásárlásról szóló megállapodásokat; a gáziparban alkalmazott új technológiák kicserélését és átadását.

A fenti felsorolás nem teljes körű; a Társulási Bizottság más horizontális – pl. statisztikai – kérdéseket is felvehet a tárgykörök közé.

Az albizottság által tárgyalt kérdések a fent felsorolt ágazatok közül egyhez, többhöz vagy valamennyihez kapcsolódhatnak.

4. Titkárság

Az albizottság állandó titkárságát az Európai Bizottság egy tisztviselője és az Egyiptomi Arab Köztársaság egy tisztviselője közösen látja el.

Az albizottságot érintő valamennyi közleményt a titkárokhoz kell továbbítani.

5. Ülések

Az albizottság minden olyan esetben összeül, amikor azt a körülmények szükségessé teszik. Az ülés bármelyik fél megkeresésére összehívható, amelyet az egyik fél titkára továbbít a másik félnek. Az albizottság összehívására vonatkozó kérés kézhezvétele után a másik fél titkára 15 munkanapon belül válaszol.

Különlegesen sürgős esetekben az albizottságokat rövidebb értesítési idővel is össze lehet hívni, ha ehhez mindkét fél beleegyezését adja. Az ülések összehívására vonatkozó kéréseket minden esetben írásban kell benyújtani.

Az albizottság valamennyi ülését egy mindkét fél által elfogadott helyszínen és időben tartják.

Az üléseket az elnökséggel egyetértésben a hivatalban lévő titkár hívja össze. Az elnököt minden ülés előtt tájékoztatják a felek delegációinak tervezett összetételéről.

Az albizottság üléseire mindkét fél beleegyezése esetén szakértőket is meg lehet hívni, akik rendelkezésre bocsátják az így kért külön információkat.

Az EU által finanszírozott, folyamatban lévő és tervezett projektek és programok megfelelő koordinálása, illetve az ezekhez való kapcsolódás, valamint az ülés során meghatározott prioritások szükséges támogatottságának biztosítása érdekében a Nemzetközi Együttműködés Minisztériumának egy képviselője is részt vesz majd minden ülésen.

6. Az ülések napirendje

Az albizottság napirendjébe felvenni kívánt pontokra vonatkozó megkereséseket a titkárokhoz kell eljuttatni.

Az elnökség minden ülésre ideiglenes napirendet állít össze. Ezt a napirendet a hivatalban lévő titkár legkésőbb az ülés kezdete előtt 10 nappal elküldi a másik fél titkárnak.

Az ideiglenes napirend azokat a pontokat tartalmazza, amelyeknek a napirendbe való felvételére legkésőbb az ülés kezdete előtt 15 nappal felkérték a titkárokat. A háttér-dokumentációt az ülés kezdete előtt legalább 7 nappal mindkét félnek meg kell kapnia. Sürgős ügyek esetén ezek a határidők lerövidíthetők, feltéve, hogy ezzel mindkét fél egyetért.

A napirendet az ülések kezdetén fogadja el az albizottság.

7. Jegyzőkönyv

Az ülések után a két titkár felveszi és egyezteti a jegyzőkönyvet. Az albizottság titkárai a jegyzőkönyvről – az albizottság javaslatait is beleértve – másolatot küldenek a Társulási Bizottság titkárainak és elnökének.

8. Nyilvánosság

Eltérő döntés hiányában az albizottság ülései nem nyilvánosak.

ELJÁRÁSI SZABÁLYZAT

EU–Egyiptom albizottság

Információs társadalom és audiovizuális ágazat, kutatás és innováció, oktatás és kultúra

1. Összetétel és elnökség

Az albizottság az Európai Közösség és tagállamai képviselőiből, valamint az Egyiptomi Arab Köztársaság kormányának képviselőiből áll, és elnöki tisztségét a két fél felváltva tölti be.

2. Szerep

Az albizottság a Társulási Bizottság felügyelete alatt működik, amelynek minden ülés után jelentést nyújt be. Az albizottság nem rendelkezik döntéshozatali jogkörrel, de javaslatokat terjeszthet a Társulási Bizottság elé.

3. Tárgy

Az albizottság a társulási megállapodásnak az alább felsorolt területeken történő végrehajtását tárgyalja. Különösen a jogszabályok közelítése, alkalmazása és végrehajtása tekintetében értékeli az előrehaladást. Szükség esetén megvitatja a közigazgatási ügyekben történő együttműködést. Az albizottság megvizsgálja az alább felsorolt ágazatokban esetlegesen felmerülő problémákat, és javaslatot tesz a lehetséges intézkedésekre.

- a) A tudományhoz, technológiához és innovációhoz szükséges intézményi kapacitások fejlesztése, különös tekintettel a tudományos és műszaki kutatási eredményeknek az ipar és a KKV-k általi felhasználásában érintett kapacitásokra, valamint az Egyiptomi Arab Köztársaságnak a KTF-keretprogramba való bevonásáról szóló megállapodás nyomán követésére;
- b) együttműködés a kommunikációs és az információs technológiák területén;
- c) reformok és együttműködés az oktatás, képzés és az ifjúságpolitika terén, beleértve többek között a műszaki képzés fejlesztésének módszereit, az oktatók és az iskolavezetés tapasztalatcseréjét, az oktatási programok és tantervek modernizálását, valamint a nők írástudatlanságának felszámolását;
- d) kulturális együttműködés;
- e) audiovizuális, információs és kommunikációs politikák;
- f) egyiptomi szervezetek részvétele az Információs társadalmi technológiák program ajánlati felhívásaiban;
- g) az elektronikus kommunikációs hálózatokra és szolgáltatásokra vonatkozó szakpolitikák és szabályozás.

A fenti felsorolás nem teljes körű; a Társulási Bizottság más horizontális – pl. statisztikai – kérdéseket is felvehet a tárgykörök közé.

Az albizottság által tárgyalt kérdések a fent felsorolt ágazatok közül egyhez, többhöz vagy valamennyihez kapcsolódhatnak.

4. Titkárság

Az albizottság állandó titkárságát az Európai Bizottság egy tisztviselője és az Egyiptomi Arab Köztársaság egy tisztviselője közösen látja el.

Az albizottságot érintő valamennyi közleményt a titkárokhoz kell továbbítani.

5. Ülések

Az albizottság minden olyan esetben összeül, amikor azt a körülmények szükségessé teszik. Az ülés bármelyik fél megkeresésére összehívható, amelyet az egyik fél titkára továbbít a másik félnek. Az albizottság összehívására vonatkozó kérés kézhezvétele után a másik fél titkára 15 munkanapon belül válaszol.

Különlegesen sürgős esetekben az albizottságokat rövidebb értesítési idővel is össze lehet hívni, ha ehhez mindkét fél beleegyezését adja. Az ülések összehívására vonatkozó kéréseket minden esetben írásban kell benyújtani.

Az albizottság valamennyi ülését egy mindkét fél által elfogadott helyszínen és időben tartják.

Az üléseket az elnökséggel egyetértésben a hivatalban lévő titkár hívja össze. Az elnököt minden ülés előtt tájékoztatják a felek delegációinak tervezett összetételéről.

Az albizottság üléseire mindkét fél beleegyezése esetén szakértőket is meg lehet hívni, akik rendelkezésre bocsátják az így kért külön információkat.

Az EU által finanszírozott, folyamatban lévő és tervezett projektek és programok megfelelő koordinálása, illetve az ezekhez való kapcsolódás, valamint az ülés során meghatározott prioritások szükséges támogatottságának biztosítása érdekében a Nemzetközi Együttműködés Minisztériumának egy képviselője is részt vesz majd minden ülésen.

6. Az ülések napirendje

Az albizottság napirendjébe felvenni kívánt pontokra vonatkozó megkereséseket a titkárokhoz kell eljuttatni.

Az elnökség minden ülésre ideiglenes napirendet állít össze. Ezt a napirendet a hivatalban lévő titkár legkésőbb az ülés kezdete előtt 10 nappal elküldi a másik fél titkárnak.

Az ideiglenes napirend azokat a pontokat tartalmazza, amelyeknek a napirendbe való felvételére legkésőbb az ülés kezdete előtt 15 nappal felkérték a titkárokat. A háttér-dokumentációt az ülés kezdete előtt legalább 7 nappal mindkét félnek meg kell kapnia. Sürgős ügyek esetén ezek a határidők lerövidíthetők, feltéve, hogy ezzel mindkét fél egyetért.

A napirendet az ülések kezdetén fogadja el az albizottság.

7. Jegyzőkönyv

Az ülések után a két titkár felveszi és egyezteteti a jegyzőkönyvet. Az albizottság titkárai a jegyzőkönyvről – az albizottság javaslatait is beleértve – másolatot küldenek a Társulási Bizottság titkárainak és elnökének.

8. Nyilvánosság

Eltérő döntés hiányában az albizottság ülései nem nyilvánosak.

ELJÁRÁSI SZABÁLYZAT**EU–Egyiptom albizottság****Mezőgazdaság és halászat****1. Összetétel és elnökség**

Az albizottság az Európai Közösség és tagállamai képviselőiből, valamint az Egyiptomi Arab Köztársaság kormányának képviselőiből áll, és elnöki tisztségét a két fél felváltva tölti be.

2. Szerep

Az albizottság a Társulási Bizottság felügyelete alatt működik, amelynek minden ülés után jelentést nyújt be. Az albizottság nem rendelkezik döntéshozatali jogkörrel, de javaslatokat terjeszthet a Társulási Bizottság elé.

3. Tárgy

Az albizottság a társulási megállapodásnak az alább felsorolt területeken történő végrehajtását tárgyalja. Különösen a jogszabályok közelítése, alkalmazása és végrehajtása tekintetében értékeli az előrehaladást. Szükség esetén megvitatja a közigazgatási ügyekben történő együttműködést. Az albizottság megvizsgálja az alább felsorolt ágazatokban esetlegesen felmerülő problémákat, és javaslatot tesz a lehetséges intézkedésekre.

- a) Mezőgazdasági és halászati termékek;
- b) mezőgazdasági együttműködés és vidékfejlesztés;
- c) növény-egészségügyi és állat-egészségügyi kérdések;
- d) feldolgozott mezőgazdasági termékek;
- e) a kereskedelemre alkalmazandó jogszabályok.

A fenti felsorolás nem teljes körű; a Társulási Bizottság más horizontális – pl. statisztikai – kérdéseket is felvehet a tárgykörök közé.

Az albizottság által tárgyalt kérdések a fent felsorolt ágazatok közül egyhez, többhöz vagy valamennyihez kapcsolódhatnak.

4. Titkárság

Az albizottság állandó titkárságát az Európai Bizottság egy tisztviselője és az Egyiptomi Arab Köztársaság egy tisztviselője közösen látja el.

Az albizottságot érintő valamennyi közleményt a titkárokhoz kell továbbítani.

5. Ülések

Az albizottság minden olyan esetben összeül, amikor azt a körülmények szükségessé teszik. Az ülés bármelyik fél megkeresésére összehívható, amelyet az egyik fél titkára továbbít a másik félnek. Az albizottság összehívására vonatkozó kérés kézhezvétele után a másik fél titkára 15 munkanapon belül válaszol.

Különlegesen sürgős esetekben az albizottságokat rövidebb értesítési idővel is össze lehet hívni, ha ehhez mindkét fél beleegyezését adja. Az ülések összehívására vonatkozó kéréseket minden esetben írásban kell benyújtani.

Az albizottság valamennyi ülését egy mindkét fél által elfogadott helyszínen és időben tartják.

Az üléseket az elnökséggel egyetértésben a hivatalban lévő titkár hívja össze. Az elnököt minden ülés előtt tájékoztatják a felek delegációinak tervezett összetételéről.

Az albizottság üléseire mindkét fél beleegyezése esetén szakértőket is meg lehet hívni, akik rendelkezésre bocsátják az így kért külön információkat.

Az EU által finanszírozott, folyamatban lévő és tervezett projektek és programok megfelelő koordinálása, illetve az ezekhez való kapcsolódás, valamint az ülés során meghatározott prioritások szükséges támogatottságának biztosítása érdekében a Nemzetközi Együttműködés Minisztériumának egy képviselője is részt vesz majd minden ülésen.

6. Az ülések napirendje

Az albizottság napirendjébe felvenni kívánt pontokra vonatkozó megkereséseket a titkárokhoz kell eljuttatni.

Az elnökség minden ülésre ideiglenes napirendet állít össze. Ezt a napirendet a hivatalban lévő titkár legkésőbb az ülés kezdete előtt 10 nappal elküldi a másik fél titkárának.

Az ideiglenes napirend azokat a pontokat tartalmazza, amelyeknek a napirendbe való felvételére legkésőbb az ülés kezdete előtt 15 nappal felkérték a titkárokat. A háttér-dokumentációt az ülés kezdete előtt legalább 7 nappal mindkét félnek meg kell kapnia. Sürgős ügyek esetén ezek a határidők lerövidíthetők, feltéve, hogy ezzel mindkét fél egyetért.

A napirendet az ülések kezdetén fogadja el az albizottság.

7. Jegyzőkönyv

Az ülések után a két titkár felveszi és egyezteti a jegyzőkönyvet. Az albizottság titkárai a jegyzőkönyvről – az albizottság javaslatait is beleértve – másolatot küldenek a Társulási Bizottság titkárainak és elnökének.

8. Nyilvánosság

Eltérő döntés hiányában az albizottság ülései nem nyilvánosak.

ELJÁRÁSI SZABÁLYZAT

EU–Egyiptom albizottság

Igazságügy és biztonság

1. Összetétel és elnökség

Az albizottság az Európai Közösség és tagállamai képviselőiből, valamint az Egyiptomi Arab Köztársaság kormányának képviselőiből áll, és elnöki tisztségét a két fél felváltva tölti be.

2. Szerep

Az albizottság a Társulási Bizottság felügyelete alatt működik, amelynek minden ülés után jelentést nyújt be. Az albizottság nem rendelkezik döntéshozatali jogkörrel, de javaslatokat terjeszthet a Társulási Bizottság elé.

3. Tárgy

Az albizottság a társulási megállapodásnak az alább felsorolt területeken történő végrehajtását tárgyalja. Különösen a jogszabályok közelítése, alkalmazása és végrehajtása tekintetében értékeli az előrehaladást. Szükség esetén megvitatja a közigazgatási ügyekben történő együttműködést. Az albizottság megvizsgálja az alább felsorolt ágazatokban esetlegesen felmerülő problémákat, és javaslatot tesz a lehetséges intézkedésekre.

- a) Igazságügyi együttműködés;
- b) igazságügyi együttműködés polgári és büntetőügyekben;
- c) kábítószeres;
- d) együttműködés a szervezett bűnözés elleni küzdelemben, beleértve az emberkereskedelmet, az illegális bevándorlást, a terrorizmust és a pénzmosást;
- e) együttműködés a korrupció elleni küzdelemben.

A fenti felsorolás nem teljes körű; a Társulási Bizottság más horizontális – pl. statisztikai – kérdéseket is felvehet a tárgykörök közé.

Az albizottság által tárgyalt kérdések a fent felsorolt ágazatok közül egyhez, többhöz vagy valamennyihez kapcsolódhatnak.

4. Titkárság

Az albizottság állandó titkárságát az Európai Bizottság egy tisztviselője és az Egyiptomi Arab Köztársaság egy tisztviselője közösen látja el.

Az albizottságot érintő valamennyi közleményt a titkárokhoz kell továbbítani.

5. Ülések

Az albizottság minden olyan esetben összeül, amikor azt a körülmények szükségessé teszik. Az ülés bármelyik fél megkeresésére összehívható, amelyet az egyik fél titkára továbbít a másik félnek. Az albizottság összehívására vonatkozó kérés kézhezvétele után a másik fél titkára 15 munkanapon belül válaszol.

Különlegesen sürgős esetekben az albizottságokat rövidebb értesítési idővel is össze lehet hívni, ha ehhez mindkét fél beleegyezését adja. Az ülések összehívására vonatkozó kéréseket minden esetben írásban kell benyújtani.

Az albizottság valamennyi ülését egy mindkét fél által elfogadott helyszínen és időben tartják.

Az üléseket az elnökséggel egyetértésben a hivatalban lévő titkár hívja össze. Az elnököt minden ülés előtt tájékoztatják a felek delegációinak tervezett összetételéről.

Az albizottság üléseire mindkét fél beleegyezése esetén szakértőket is meg lehet hívni, akik rendelkezésre bocsátják az így kért külön információkat.

Az EU által finanszírozott, folyamatban lévő és tervezett projektek és programok megfelelő koordinálása, illetve az ezekhez való kapcsolódás, valamint az ülés során meghatározott prioritások szükséges támogatottságának biztosítása érdekében a Nemzetközi Együttműködés Minisztériumának egy képviselője is részt vesz majd minden ülésen.

6. Az ülések napirendje

Az albizottság napirendjébe felvenni kívánt pontokra vonatkozó megkereséseket a titkárokhoz kell eljuttatni.

Az elnökség minden ülésre ideiglenes napirendet állít össze. Ezt a napirendet a hivatalban lévő titkár legkésőbb az ülés kezdete előtt 10 nappal elküldi a másik fél titkárának.

Az ideiglenes napirend azokat a pontokat tartalmazza, amelyeknek a napirendbe való felvételére legkésőbb az ülés kezdete előtt 15 nappal felkérték a titkárokat. A háttér-dokumentációt az ülés kezdete előtt legalább 7 nappal mindkét félnek meg kell kapnia. Sürgős ügyek esetén ezek a határidők lerövidíthetők, feltéve, hogy ezzel mindkét fél egyetért.

A napirendet az ülések kezdetén fogadja el az albizottság.

7. Jegyzőkönyv

Az ülések után a két titkár felveszi és egyezteteti a jegyzőkönyvet. Az albizottság titkárai a jegyzőkönyvről – az albizottság javaslatait is beleértve – másolatot küldenek a Társulási Bizottság titkárainak és elnökének.

8. Nyilvánosság

Eltérő döntés hiányában az albizottság ülései nem nyilvánosak.

ELJÁRÁSI SZABÁLYZAT**EU–Egyiptom albizottság****Vámügyi együttműködés****1. Összetétel és elnökség**

Az albizottság az Európai Közösség és tagállamai képviselőiből, valamint az Egyiptomi Arab Köztársaság kormányának képviselőiből áll, és elnöki tisztségét a két fél felváltva tölti be.

2. Szerep

Az albizottság a Társulási Bizottság felügyelete alatt működik, amelynek minden ülés után jelentést nyújt be. Az albizottság nem rendelkezik döntéshozatali jogkörrel, de javaslatokat terjeszthet a Társulási Bizottság elé.

3. Tárgy

Az albizottság a társulási megállapodásnak az alább felsorolt területeken történő végrehajtását tárgyalja. Különösen a jogszabályok közelítése, alkalmazása és végrehajtása tekintetében értékeli az előrehaladást. Szükség esetén megvitatja a közigazgatási ügyekben történő együttműködést. Az albizottság megvizsgálja az alább felsorolt ágazatokban esetlegesen felmerülő problémákat, és javaslatot tesz a lehetséges intézkedésekre.

- a) Származási szabályok;
- b) általános vámeljáráások, vámnómenklatúra, vámérték-megállapítás;
- c) vámtarifarendszerek;
- d) vámügyi együttműködés.

A fenti felsorolás nem teljes körű; a Társulási Bizottság más horizontális – pl. statisztikai – kérdéseket is felvehet a tárgykörök közé.

Az albizottság által tárgyalt kérdések a fent felsorolt ágazatok közül egyhez, többhöz vagy valamennyihez kapcsolódhatnak.

4. Titkárság

Az albizottság állandó titkárságát az Európai Bizottság egy tisztviselője és az Egyiptomi Arab Köztársaság egy tisztviselője közösen látja el.

Az albizottságot érintő valamennyi közleményt a titkárokhoz kell továbbítani.

5. Ülések

Az albizottság minden olyan esetben összeül, amikor azt a körülmények szükségessé teszik. Az ülés bármelyik fél megkeresésére összehívható, amelyet az egyik fél titkára továbbít a másik félnek. Az albizottság összehívására vonatkozó kérés kézhezvétele után a másik fél titkára 15 munkanapon belül válaszol.

Különlegesen sürgős esetekben az albizottságokat rövidebb értesítési idővel is össze lehet hívni, ha ehhez mindkét fél beleegyezését adja. Az ülések összehívására vonatkozó kéréseket minden esetben írásban kell benyújtani.

Az albizottság valamennyi ülését egy mindkét fél által elfogadott helyszínen és időben tartják.

Az üléseket az elnökséggel egyetértésben a hivatalban lévő titkár hívja össze. Az elnököt minden ülés előtt tájékoztatják a felek delegációinak tervezett összetételéről.

Az albizottság üléseire mindkét fél beleegyezése esetén szakértőket is meg lehet hívni, akik rendelkezésre bocsátják az így kért külön információkat.

Az EU által finanszírozott, folyamatban lévő és tervezett projektek és programok megfelelő koordinálása, illetve az ezekhez való kapcsolódás, valamint az ülés során meghatározott prioritások szükséges támogatottságának biztosítása érdekében a Nemzetközi Együtműködés Minisztériumának egy képviselője is részt vesz majd minden ülésen.

6. Az ülések napirendje

Az albizottság napirendjébe felvenni kívánt pontokra vonatkozó megkereséseket a titkárokhoz kell eljuttatni.

Az elnökség minden ülésre ideiglenes napirendet állít össze. Ezt a napirendet a hivatalban lévő titkár legkésőbb az ülés kezdete előtt 10 nappal elküldi a másik fél titkárának.

Az ideiglenes napirend azokat a pontokat tartalmazza, amelyeknek a napirendbe való felvételére legkésőbb az ülés kezdete előtt 15 nappal felkérték a titkárokat. A háttér-dokumentációt az ülés kezdete előtt legalább 7 nappal mindkét félnek meg kell kapnia. Sürgős ügyek esetén ezek a határidők lerövidíthetők, feltéve, hogy ezzel mindkét fél egyetért.

A napirendet az ülések kezdetén fogadja el az albizottság.

7. Jegyzőkönyv

Az ülések után a két titkár felveszi és egyezteti a jegyzőkönyvet. Az albizottság titkárai a jegyzőkönyvről – az albizottság javaslatait is beleértve – másolatot küldenek a Társulási Bizottság titkárainak és elnökének.

8. Nyilvánosság

Eltérő döntés hiányában az albizottság ülései nem nyilvánosak.

ELJÁRÁSI SZABÁLYZAT

EU–Egyiptom albizottság

Politikai ügyek: Emberi jogok és demokrácia – Nemzetközi és regionális kérdések

1. Összetétel és elnökség

Az albizottság az Európai Közösség és tagállamai képviselőiből, valamint az Egyiptomi Arab Köztársaság kormányának képviselőiből áll, és elnöki tisztségét az egyes felek felváltva töltik be.

2. Szerep

Az albizottság – mint vita-, konzultációs és értékelési fórum – a Társulási Bizottság felügyelete alatt működik, amelynek minden ülés után jelentést nyújt be. Az albizottság nem rendelkezik döntéshozatali jogkörrel, de javaslatokat terjeszthet a Társulási Bizottság elé.

3. Témák

Az albizottság megvitatja a társulási megállapodás és a kapcsolódó európai szomszédságpolitikai cselekvési terv végrehajtását, az alábbi területeket is beleértve, és értékeli a cselekvési tervben meghatározott és jóváhagyott célkitűzések és fellépések területén elért haladást. Az EU és Egyiptom közötti szomszédságpolitikai cselekvési tervben foglalt, az emberi jogokra, a demokráciára, valamint a nemzetközi és regionális kérdésekre vonatkozó témák tekintetében az albizottság jelenti a fő technikai nyomon követési mechanizmust. Szükség esetén megvitatja a közigazgatási ügyekben történő együttműködést. Az albizottság megvizsgálja az alább felsorolt ágazatokban esetlegesen felmerülő problémákat, és javaslatot tesz a lehetséges intézkedésekre. Az albizottság a következő két csoportra oszlik:

a) Emberi jogok és demokrácia

- demokrácia és jogállamiság,
- emberi jogok és alapvető szabadságok, az alábbiakat is beleértve:

- a nők és gyermekek jogai,
- az egyesülési és a szólásszabadság, valamint a tömegtájékoztatás sokszínűsége,
- a megkülönböztetés, intolerancia, rasszizmus és idegengyűlölet elleni küzdelem,
- alapvető szociális jogok és alapvető foglalkoztatási szabályok.

b) Nemzetközi és regionális kérdések

- együttműködés a kül- és biztonságpolitika területén, a leszerelés kérdését is beleértve,
- regionális kérdések, a közel-keleti békefolyamatot is beleértve,
- a terrorizmus elleni küzdelem,
- a tömegpusztító fegyverek és a célba juttatásra szolgáló eszközök elterjedésének megakadályozása.

A fenti felsorolás nem teljes körű, és a Társulási Bizottság más kérdéseket is felvehet a listára.

Az albizottság által tárgyalt kérdések a fent felsorolt ágazatok közül egyhez, többhöz vagy valamennyihez kapcsolódhatnak.

Az albizottság – a két fél által képviselt álláspontok kölcsönös megértésével és tiszteletben tartásával – célul tűzi ki az emberi jogok és a demokrácia, valamint a nemzetközi és regionális kérdések valamennyi vetületéről folytatott párbeszéd átfogó és nem kizárólagos módon való előmozdítását.

4. Titkárság

Az albizottság állandó titkárságát az Európai Bizottság egy tisztviselője és az Egyiptomi Arab Köztársaság egy tisztviselője közösen látja el.

Az albizottságot érintő valamennyi közleményt a titkárokhoz kell továbbítani.

5. Ülések

Az albizottság minden olyan esetben összeül, amikor azt a körülmények szükségessé teszik. Az ülés bármelyik fél megkeresésére összehívható, amelyet az egyik fél titkára továbbít a másik félnek. Az albizottság összehívására vonatkozó kérés kézhezvétele után a másik fél titkára 15 munkanapon belül válaszol.

Különlegesen sürgős esetekben az albizottságot rövidebb értesítési idővel is össze lehet hívni, ha ehhez mindkét fél beleegyezését adja. Az ülések összehívására vonatkozó kéréseket minden esetben írásban kell benyújtani.

Az albizottság valamennyi ülését egy mindkét fél által elfogadott helyszínen és időpontban tartják, megfelelő felszólalási időt biztosítva a 3. pontban említett minden csoport számára.

Az üléseket az elnökséggel egyetértésben a hivatalban lévő titkár hívja össze. Az elnököt minden ülés előtt tájékoztatják a felek delegációinak tervezett összetételéről.

Az albizottság üléseire mindkét fél beleegyezése esetén szakértőket is meg lehet hívni, akik rendelkezésre bocsátják az így kért külön információkat.

Az EU által finanszírozott, folyamatban lévő és tervezett projektek és programok megfelelő koordinálása, illetve az ezekhez való kapcsolódás, valamint az ülés során meghatározott prioritások szükséges támogatottságának biztosítása érdekében a Nemzetközi Együttműködés Minisztériumának egy képviselője is részt vesz majd minden ülésen.

6. Az ülések napirendje

Az albizottság napirendjébe felvenni kívánt pontokra vonatkozó megkereséseket a titkárokhoz kell eljuttatni.

Az elnökség minden ülésre ideiglenes napirendet állít össze. Ezt a napirendet a hivatalban lévő titkár legkésőbb az ülés kezdete előtt tíz nappal elküldi a másik fél titkárnak.

Az ideiglenes napirend azokat a pontokat tartalmazza, amelyeknek a napirendbe való felvételére legkésőbb az ülés kezdete előtt tizenöt nappal felkérték a titkárokat.

A háttér-dokumentációt az ülés kezdete előtt legalább hét nappal mindkét félnek meg kell kapnia. Sürgős ügyek esetén ezek a határidők lerövidíthetők, feltéve, hogy ezzel mindkét fél egyetért.

A napirendet az ülések kezdetén fogadja el az albizottság.

7. Jegyzőkönyv

Az ülések után a két titkár felveszi és egyezteti a jegyzőkönyvet. Az albizottság titkárai a jegyzőkönyvről – az albizottság javaslatait is beleértve – másolatot küldenek a Társulási Bizottság titkárainak és elnökének.

8. Nyilvánosság

Eltérő döntés hiányában az albizottság ülései nem nyilvánosak, és munkájának eredményeit nem teszik közzé.
